

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO V TREBIŠOVE



ZÁPISNICA

ZO ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V TREBIŠOVE

1. zasadnutie (mimoriadne)

dňa 25.1.2016

začiatok o 16.00 h

Predsedajúci:

Mgr. Viera Mokáňová, zástupkyňa primátora

Prítomní poslanci:

1. Mgr. Martin Begala
2. Marta Berešová
3. Ing. Peter Bobík
4. Ing. Ľubomír Bulla
5. Ing. Jozef Cífranič
6. Marián Danko
7. Koloman Demeter
8. Gabriel Garanič
9. Ing. Gejza Gore
10. Vladimír Horňák
11. MVDr. Ivan Hrdlík
12. Viera Hutmanová
13. Babken Chačlarian
14. Mgr. Beáta Kereštanová
15. Ing. Marián Kolesár
16. JUDr. Juliana Pašková
17. Mgr. Radovan Pristáš
18. Ing. Róbert Puci
19. Ing. Jaroslav Soták
20. Ing. Jaroslava Tereščáková
21. MUDr. Dušan Tomko
22. František Tomko

Neprítomní poslanci:

1. MUDr. Rudolf Hrdlík

Prednosta Mestského úradu v Trebišove Mgr. Peter Sovák prítomný.

Ostatní prítomní podľa prezenčnej listiny (príloha č. 1).

B o d č. 1.:

Otvorenie

Zástupkyňa primátora otvorila 1. zasadnutie (mimoriadne) Mestského zastupiteľstva v Trebišove. Privítala poslancov mestského zastupiteľstva aj všetkých ostatných prítomných, zároveň ospravedlnila neprítomnosť pána primátora vzhľadom na to, že má zdravotné problémy. Z poverenia pána primátora toto mestské zastupiteľstvo bude viesť pani zástupkyňa primátora.

Konštatovala, že zasadnutia sa zúčastňuje nadpolovičná väčšina poslancov, z celkového počtu 24 poslancov je prítomných 22 poslancov, mestské zastupiteľstvo je spôsobilé rokovať a uznášať sa.

B o d č. 2.:

Schválenie programu

Mgr. Mokáňová:

Program zasadnutia ste dostali v pozvánke (*príloha č. 2*).

Má niekto pripomienky alebo doplnky k navrhovanému programu?

Ing. Puci:

Navrhujem, aby sme v rámci predloženého programu urobili jednu drobnú zmenu a to najprv, aby sme rokovali o bode č. 7 Použitie prostriedkov rezervného fondu a až následne o bode č. 6 Programový rozpočet Mesta Trebišov na rok 2016.

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem. Dávam hlasovať o návrhu pána poslanca Puciho.

Hlasovanie za zmenu programu rokovania:

(*hlasovanie č. 1*)

za: 9, proti: 9, zdržalo sa: 4, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že navrhovaná zmena programu rokovania 1. zasadnutia (mimoriadneho) mestského zastupiteľstva nebola schválená.

Ing. Bulla:

Dobrá deň. Ja mám návrh na preloženie dvoch bodov programu. Body č. 6 a 7 preložiť pred bod č. 13 Rôzne. V takom istom poradí, ako sú teraz, pred bod č. 13 Rôzne.

Mgr. Mokáňová:

Nech sa páči hlasujme za návrh pána poslanca Bullu.

Hlasovanie za zmenu programu rokovania:

(*hlasovanie č. 2*)

za: 13, proti: 4, zdržalo sa: 5, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že navrhovaná zmena programu rokovania 1. zasadnutia (mimoriadneho) mestského zastupiteľstva bola schválená. Body č. 6 a 7 budeme prerokovávať pred bodom č. 13 Rôzne.

Dávam hlasovať o programe s návrhom pána poslanca Bullu, ako o celku.

Program:

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov
4. Nastúpenie náhradníka na uprázdnený mandát poslanca mestského zastupiteľstva vo volebnom obvode č. 2
5. Informatívna správa zo zasadnutia komisie finančnej
- 6. Programový rozpočet Mesta Trebišov na rok 2016 s výhľadom na roky 2017 – 2018**
- 7. Použitie prostriedkov rezervného fondu – tieto body sa prerokujú pred bodom č. 13**
8. Verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom - Poskytovanie služieb pre prevádzku a údržbu informačného systému Mesta Trebišov
9. Verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku na obstaranie stavebných prác s názvom „Adaptácia objektu skladu na školské zariadenie – časť základná škola“
10. Žiadosť spoločnosti PRODEX, spol. s r.o. Bratislava, Rusovská cesta 16, Bratislava, splnomocnenej investorom stavby ŽSR, o súhlas k zámeru odstránenia stavby „Autobusová stanica v Trebišove“ z dôvodu realizácie projektu „ŽSR, Terminál integrovanej osobnej prepravy Trebišov“
11. Zmena v komisii finančnej
12. Zmena v komisii na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov
13. Rôzne
14. Záver

Hlasovanie za program rokovania:

(hlasovanie č. 3)

za: 17, proti: 1, zdržalo sa: 4, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že program rokovania 1. zasadnutia (mimoriadneho) mestského zastupiteľstva bol schválený.

B o d č. 3.:

Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov

Zástupkyňa primátora odporučila mestskému zastupiteľstvu, aby v návrhovej komisii pracovali poslanci:

- **MVDr. Ivan Hrdlík**
- **Mgr. Martin Begala**
- **Mgr. Radovan Pristáš**

Keďže k zloženiu návrhovej komisie neboli predložené iné návrhy, zástupkyňa primátora dala hlasovať o zložení návrhovej komisie v zmysle ňou predloženého návrhu.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 4)

za: 21, proti: 0, zdržalo sa: 1, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že návrhová komisia bola schválená v zložení, ako bolo navrhované.

Za overovateľov zápisnice a uznesení o priebehu rokovania 1. zasadnutia (mimoriadneho) mestského zastupiteľstva zástupkyňa primátora určila poslancov:

- 1. Marián Danko**
- 2. Ing. Peter Bobík**

B o d č. 4.:

Nastúpenie náhradníka na uprázdnený mandát poslanca mestského zastupiteľstva vo volebnom obvode č. 2

Predkladá: PhDr. Marek Čižmár, primátor.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 3 tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

1. júla 2015 nadobudol účinnosť zákon č. 180/2014 Z.z. o podmienkach výkonu volebného práva a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Pán poslanec MUDr. Halapin sa v zmysle § 25 ods. 2 písm. c) zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov vzdal mandátu poslanca mestského zastupiteľstva. Vzdanie sa mandátu bolo doručené na mestský úrad 11. januára. Podľa ustanovenia § 192 ods. 2 zákona č. 180/2014 bolo nastúpenie náhradníka oznámené na úradnej tabuli a odovzdané na uprázdnený mandát pánovi Ing. Jozefovi Cifraničovi Osvedčenie, podpísané pánom primátorom. Podľa ustanovenia § 192 ods. 1 volebného zákona tým, že zanikol mandát poslanca mestského zastupiteľstva, nastupuje ako náhradník poslanec, ktorý získal najväčší počet platných hlasov vo volebnom obvode, v ktorom mandát zanikol. Vo volebnom obvode prví dvaja s najvyšším počtom hlasov nastúpili na uprázdnené mandáty poslanca mestského zastupiteľstva. Prvý bol pán MUDr. Hrdlík, po vzdaní sa poslaneckého mandátu pánom primátorom a druhý poslanec, ktorý nastúpil na uprázdnený post poslanca bol pán Mgr. Pristáš po vzdaní sa mandátu pána Ladislava Kandu. Tretím náhradníkom s najvyšším počtom hlasov vo volebnom obvode č. 2 podľa výsledkov volieb do mestského zastupiteľstva je pán Ing. Cifranič. Podľa ustanovenia § 25 ods. 1 písm. a) zákona o obecnom zriadení je poslanec povinný zložiť sľub na prvom zasadnutí mestského zastupiteľstva, na ktorom sa zúčastňuje. Takže nasleduje sľub pána Ing. Cifraniča. Poprosím všetkých, aby počas čítania sľubu povstali.

Text sľubu poslanca mestského zastupiteľstva prečítala Mgr. Viera Mokáňová, zástupkyňa primátora mesta:

„Sľubujem na svoju česť a svedomie, že budem riadne plniť svoje povinnosti, ochraňovať záujmy mesta, dodržiavať Ústavu Slovenskej republiky, ústavné zákony, zákony a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy, a pri výkone svojej funkcie poslanca mestského zastupiteľstva ich budem uplatňovať podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia.“

Poslanec mestského zastupiteľstva Ing. Jozef Cifranič, potvrdil text sľubu poslanca mestského zastupiteľstva slovom „sľubujem“ a podpísal text sľubu na pripravenom tlačive. (pozri príloha č. 4)

Zástupkyňa primátora mesta zablahoželala poslancovi mestského zastupiteľstva Ing. Jozefovi Cifraničovi a vyzvala ho, aby zaujal miesto v poslaneckej lavici.

B o d č. 5.:

Informatívna správa zo zasadnutia komisie finančnej

Predkladá: Mgr. Viera Mokáňová, zástupkyňa primátora.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 5 tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Poprosím v úvode pána Ing. Podpinku, aby vysvetlil ako sa stalo, že materiály, ktoré boli zverejnené boli v zvláštnom formáte.

Ing. Podpinka:

Chcel by som sa ospravedlniť občanom aj poslancom, že materiály na internetovej stránke Mesta Trebišov boli zverejnené nesprávne, vzniklo to spojením pdf. Pán Ing. Duč mi doručil správne pdf a ja som vložil na vrch návrh na uznesenie a týmto došlo k problému. Ja som si to neskontroloval, týmto sa ešte raz ospravedlňujem.

Mgr. Mokáňová:

To ospravedlnenie patrí predovšetkým občanom, lebo poslanci mestského zastupiteľstva tie materiály dostali v poriadku.

Skôr, než otvorím diskusiu k tomuto bodu, finančná komisia zasadala 19. januára 2016. Vznosené boli pripomienky zo strany pána Ing. Goreho aj pána poslanca Kolesára s otázkou, prečo bol rozpočet upravený do podoby v akej sme ho pripravovali na decembrové zasadnutie mestského zastupiteľstva. Ten rozpočet bol upravený

Ospravedlňujem sa, je mi jasné načo som zabudla. Vraciame sa k **bodu č. 4** a poprosím návrhovú komisiu o prednesenie návrhu na uznesenie.

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol člen návrhovej komisie Mgr. Radovan Pristáš v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ berie na vedomie

vzdanie sa mandátu poslanca Mestského zastupiteľstva v Trebišove vo volebnom obvode č. 2 MUDr. Miroslava Halapina podľa § 25 ods. 2 písm. c) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

B/ konštatuje, že

- 1. Ing. Jozef Cifranič zložil zákonom predpísaný sľub poslanca Mestského zastupiteľstva v Trebišove podľa § 25 ods. 1 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov*
- 2. Ing. Jozefovi Cifraničovi bolo odovzdané osvedčenie o tom, že sa stal poslancom Mestského zastupiteľstva v Trebišove podľa § 192 ods. 2 zákona č. 180/2014 Z. z. o podmienkach výkonu volebného práva a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.*

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem, takže dávam hlasovať.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 5)

za: 22, proti: 0, zdržalo sa: 1, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **1/2016**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Úvod som už povedala, takže k pripomienkam, ktoré boli vznesené, prečo rozpočet opäť v takej podobe, ako bol pripravovaný ešte v minulom roku. Na zasadnutí mestského zastupiteľstva v decembri sme o predložennom návrhu rozpočtu aj napriek tomu, že tak, ako konštatoval pán poslanec Kolesár, požiadavky poslancov za TREBIŠOV NAHLAS, čo sa týka metodologickej stránky boli takmer splnené očakávania. Pri vecnej stránke neboli naplnené, keďže komisia alebo členovia komisie žiadali, aby v rozpočte na rok 2016 bola vytvorená rezerva 400 tis. na vytvorenie stojísk na podzemné kontajnery a 50 tis. na pozemkové úpravy s tým súvisiace. V tejto súvislosti chcem povedať aj to, čo som povedala na komisii finančnej, robiť podzemné kontajnery z prostriedkov mesta a snažiť sa nakumulovať sumu 1 250 tis., keď to dobre rátam za 3 roky, podľa mňa z vlastných prostriedkov mesta je nezmysel, tak som to povedala na finančnej komisii. V tejto veci si myslím, že je potrebné počkať si na výzvy, ktoré budú zverejňované a ísť do tohto projektu cez výzvu. Kontajnery, ako také, nie ja ale vedenie mesta nepovažuje za nezmysel, určite ako každá palica má dva konce, tak každá vec má svoje výhody aj nevýhody, sme si vedomí tých výhod aj nevýhod. Výhody sú zrejme, myslím si, že je ich dosť tých výhod. K výhodám, začneme tým lepším, nezaberajú nejaký priestor, sú skryté, je tak vhadzovací priestor, ktorý je možné farebne tvarom včleniť do okolia asi je tam aj nejaká psychologická možno zábrana, aby sme hádzali odpad mimo, ako v doterajších kontajneroch, zníži sa znečistenie okolo kontajnerov, odstráni sa napr. problém hlučnosti pri vhadzovaní niektorých obalov. Napr. v Kanade sa uplatnil ten systém vďaka tomu, že sa zabránilo prístupu medveďa ku kontajnerom, ale tie v Trebišove nemáme. Sú aj nevýhody, je potrebné si uvedomiť vlastne aj za občanov, ak chceme tie podzemné kontajnery, určite sa pre niektorú skupinu občanov zväčší vzdialenosť, ktorú budú musieť prekonávať pri vhadzovaní odpadu do kontajnerov. Je potrebné zakúpenie špeciálneho auta, vozidla s hydraulickou rukou, ktoré bude uspokojené na to, aby sa tie nádoby dali vybrať a ten odpad vyvieť. Jednoducho, všetko má svoje pre aj proti, sú tam aj rizika, sú tam vyššie investičné náklady, hlavne tie prvotné sú niekoľko násobne väčšie ako pri klasických kontajneroch. Takže, za vedenie mesta, nebránime sa tomu ale riešiť to vlastne s tým, že počkať si na výzvy. Ak by som ja mala rozhodnúť a je plán postaviť aj nejaké nové byty, určite by sme to asi mali začať riešiť tam, kde chceme čosi nové urobiť.

Takže, toľko na úvod, otváram diskusiu k tomuto bodu.

JUDr. Pašková:

Ďakujem za slovo, pozdravujem všetkých prítomných. Ja si myslím, že čakať na nejaké výzvy, kludne môžeme, to je pravda, ale do 3 rokov, keď tie výzvy neprídu, lebo nemusia prísť, nikde nie je napísané, že prídu, tak aspoň budú tie kontajnery. Všetci, ktorí bývajú na sídliskách vedia, že ste nepovedali tu najväčšiu výhodu, ktorú má ten kontajner, že nebudeme z tých kontajnerov ťahať rómske deti, ktoré sa tam hrajú a sa obmedzí aj frekvencia tých návštev, kontajneristov. To je najväčší problém na každom sídlisku. Všetci viete, ktorí bývate na sídliskách, že čo to tam je každý večer,

v noci, ráno, to už sa to nedá zniesť naozaj. Takže ja si myslím, za 400 tis. byty nepostavíme a keď budú výzvy, budú výzvy aj na byty a keď príde nejaká výzva, tak určite do tých 3 rokov ju môžeme využiť a tie peniaze nepôjdu do vzduchu. Určite bude mať mesto miesto, kam tie peniaze dať. Ďakujem.

Mgr. Mokáňová:

Keďže sa nehlási nikto do diskusie, prosím návrhovú komisiu, aby predniesla návrh na uznesenie.

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol člen návrhovej komisie Mgr. Radovan Pristáš v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

berie na vedomie

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie finančnej zo dňa 19.1.2016

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem, prosím hlasujme.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 6)

za: 23, proti: 0, zdržalo sa: 0, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **2/2016**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

B o d č. 8.:

Verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – Poskytovanie služieb pre prevádzku a údržbu informačného systému Mesta Trebišov

Predkladá: Mgr. Viera Mokáňová, zástupkyňa primátora.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 6 tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Aj týmto problémom sa zaoberala na svojom zasadnutí finančná komisia. Myslím si, že boli rešpektované pripomienky členov finančnej komisie.

Otváram diskusiu.

Ing. Bobík:

Ďakujem, prajem pekný deň všetkým. Tak, ako ste povedali, v prvom rade ďakujem za zapracovanie väčšej časti, alebo teda skoro všetkých pripomienok, ktoré na komisii padli. K tomu bodu, len pre ilustráciu ostatných, aby sme boli v obraze tak trošku, lebo nie všetci samozrejme sa v tej problematike pohybujeme. Tak z pôvodnej čiastky 3-ročnej, tak sme teda skrátili lehotu na 3 roky, z pôvodnej 3-ročnej čiastky 115 tis. vrátane DPH sme teraz na 74, takže čo sa týka čiastok, tam nemám námietky. Drobné možno vysvetlenie, resp. upresnenie by som chcel ešte v časti 3. v tej Informácii o zákazke, ktorú budeme následne, v prípade teda podpisu zmluvy zverejňovať vo vestníku. Tak ešte v časti 3.

a v časti 4. nám zostalo, vyhodili sme teda pre tých, ktorí nemali k dispozícii pôvodné materiály, tak časti, ktoré boli označené ako eGOV sme vyhodili a nie sú predmetom tohto verejného obstarávania budú v nejakých ďalších obstarávaníach, prípadne v nejakých iných alternatívach, ale v textovej časti nám zostala, keď si všimnete – predmetom zákazky, to znamená, teraz by predmetom zákazky mal zostať len úprava v časti, asi 4 veta CG ISS a geografického informačného systému (ďalej len CG GISAM), navrhoval by som pre zverejnenie, aby sme sa nedostali do rozporu potom pri ďalšej súťaži, že už tu niečo máme a vo všeobecnosti deklarujeme, že nemáme, vyhodit' tu vetu, že riešenia pre podporu, keďže hovoríme, že predmetom je súčasný stav, tak tam by nemalo figurovať a potom v bode 4. v časti b) takisto nám tam figuruje položka eGOV1, možno technicky niekde v nejakých dodatkoch sa objavila licencia, možno v poriadku, otázka je, či ju máme niekde nasadenú, lebo, ale z pohľadu občanov nie je nasadené nič,... pripravuje sa. Možno by som aj v časti b) len v textovej časti, samozrejme čiastka zostane, lebo rešpektuje predpokladám aj tu 19 % aj v tej hodnote jak sme ju kúpili. Možno by som sa vyhol teraz tomu, keď ešte to nemáme nasadené, aby sme hovorili o nejakom zhodnotení. Takže aj to b) by som zvážil, len vyslovene v textovej časti vypustil, lebo to bude zverejnené vo vestníku a boli prípady v priebehu minulého roka, že majetkovo prepojené subjekty zhodou okolností s týmto verejným obstarávateľom napadli v niektorých mestách iné súťaže, ktoré riešili primárne eGOV s tým, že nebola v konzistencii to, čo sa snažili obstarat' voči tomu, čo mali v iných zmluvách, konkrétne tejto, aby sme sa vyhli, prípadne podobnému scenáru, takže toto by som ešte, ak je možné. Čo sa týka návrhu uznesenia, tam nemám pripomienky, ale keďže toto budeme zverejňovať vo vestníku, tieto dve úpravy by som ešte navrhoval zrealizovať ak nemá nikto nič proti. Nebudem k tomu dávať ani pozmeňujúci návrh, lebo návrh uznesenia budeme schvaľovať v tomto znení.

Mgr. Mokáňová:

Chcem sa opýtať, to znamená, škrtneme za CG GISAM riešenia pre podporu

Ing. Bobík:

Nie, nie, za ním.

Mgr. Mokáňová:

Áno, toto hovorím, že za nasleduje riešenie pre podporu eGovernmentu (ďalej len CG eGOV) a súvisiacich aktivít

Ing. Bobík:

a súvisiacich aktivít, to môžeme nechať

Mgr. Mokáňová:

Toto necháme, dobre. V 4., b) CG eGOV1, Sociálne veci

Ing. Bobík:

Sociálne veci, zostanú.

Mgr. Mokáňová:

Dobre, ďakujem.

Ing. Kolesár:

Vážené kolegyne, kolegovia. K návrhu na uznesenie mám otázku, resp. pripomienku formálneho charakteru, skôr formálneho, ale tá formálnosť sa premieta do vecnej stránky mi v návrhu uznesenia, ako je tu nám predložené, máme síce uvedené, že pôjde o postup priameho rokovacieho konania, len vôbec tu nemáme uvedené s kým. Podľa znenia tohto návrhu uznesenia, Informácie o zákazke, ďalej uvedené, nie sú súčasťou uznesenia. Na rozdiel od ďalších bodov nášho rokovania, kde v bode 9. máme veľmi jednoduché uznesenie a aj keď trochu predbieham, myslím si, veľmi správne. Schvaľujeme materiál priložený v prílohe. Tu máme priamo v uznesení vypísané požiadavky na uchádzača, máme tu zmluvné podmienky, ale nemáme tu zmienku, že by súčasťou uznesenia mal byť materiál v prílohe a až tento materiál v prílohe hovorí, že ide o CORU GEO, s.r.o., Martin. Takže, mne

celá táto situácia tu administratívna, mne nesedí. Tu nejde o administratívnu stránku veci, to uznesenie je právny akt, takto schváliť uznesenie by znamenalo, že môže byť ktokoľvek iný tým účastníkom priameho rokovacieho konania. *Ja by som naozaj odporučil venovať väčšiu pozornosť príprave uznesení a aj odporúčam predkladateľovi, či by nebolo vhodné to nejak preformulovať alebo upraviť, alebo vsunúť. Ja to nebudem robiť, nemám taký návrh, ale môže to byť precedens, pretože sú to prvé uznesenia a tak, ako vravím, na počudovanie v bode 9. si myslím, že je to omnoho elegantnejšie vyriešenie, kde je odvolávka na materiál v prílohe a ten materiál v prílohe môžeme schváliť, pripomienkovať atď. Tu sa nám dupľuje v schvaľovacej časti uznesenia bod 1. Požiadavky, potom Zmluvné podmienky a to je vlastne prevzaté z Informácie o zákazke, kde na konci je na schválenie sa MsZ predkladá návrh na uznesenie, ale naozaj zvážte kolegyně, kolegovia, že to, čo je najpodstatnejšie na priamom rokovacom konaní je s kým chceme rokovať a toto v návrhu uznesenia nemáme. Dávam to na zváženie navrhovateľovi, ako to vyrieši túto situáciu. Ďakujem.*

Mgr. Mokáňová:

Navrhujem teda, aby sme predložený materiál upravili v názve materiálu Verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – Poskytovanie služieb pre prevádzku a údržbu informačného systému Mesta Trebišov od spoločnosti CORA GEO, s.r.o., Martin. Informácie o zákazke sú prílohou uznesenia.

Názov materiálu schvaľujeme, verejné obstarávanie, chceli ste vedieť od koho, kto bude dodávateľ, nie je to tam a prílohou materiálu je Informácia o zákazke. Tam už to 2x napísané je, kto je dodávateľom.

Ing. Kolesár:

Dúfam, že som dobre porozumel pani zástupkyňa, názov materiálu navrhujete doplniť. Názov materiálu je názov bodu, pod ktorým toto prerokovávame. Ja som hovoril, že návrh na uznesenie neobsahuje body, tak predpokladám, že tam smeroval váš návrh, aby návrh na uznesenie obsahoval tieto doplnky, čiže o niekoľko riadkov nižšie, kam si to chceme dať do návrhu na uznesenie, zrejme o toto išlo, lebo názov materiálu je názov materiálu. Tak sa volá bod, v ktorom sa práve nachádzame.

Mgr. Mokáňová:

Dobre. Takže, návrh na uznesenie – Mestské zastupiteľstvo v Trebišove schvaľuje verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku na poskytovanie služieb s názvom – *Poskytovanie služieb pre prevádzku a údržbu informačného systému Mesta Trebišov* s predpokladanou hodnotou zákazky 74 732,34 € bez DPH postupom priameho rokovacieho konania v zmysle Prílohy č. 1, Informácie o zákazke. Tam je v opise predmetu zákazky, že je poskytovanie služieb pre prevádzku a údržbu informačného systému Mesta Trebišov od spoločnosti CORA GEO, Martin.

Poprosím návrhovú komisiu o prednesenie návrhu na uznesenie.

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol člen návrhovej komisie Mgr. Radovan Pristáš v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku na poskytovanie služieb s názvom – Poskytovanie služieb pre prevádzku a údržbu informačného systému Mesta Trebišov s predpokladanou hodnotou zákazky 74 732,34 € bez DPH postupom priameho rokovacieho konania v zmysle Prílohy č. 1, ktorou je Informácia o zákazke.

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem, prosím hlasujme.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 7)

za: 23, proti: 0, zdržalo sa: 0, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **3/2016**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

B o d č. 9.:

Verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku na obstaranie stavebných prác s názvom „Adaptácia objektu skladu na školské zariadenie – časť základná škola“

Predkladá: Mgr. Viera Mokáňová, zástupkyňa primátora.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 7 tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Otváram diskusiu k tomuto bodu.

Ing. Bulla:

Tento bod sme mali ako jeden z bodov komisie výstavby a po jeho prejednaní som si vyžiadal od pracovníkov mesta spomínané memorandum o vzájomnej spolupráci, ktoré bolo uzatvorené medzi Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR a medzi Mestom Trebišov. Tento materiál nám bol doručený, ale ešte predtým poviem, že na komisii bolo spomínané, že tento materiál, toto memorandum nemusí byť zverejnené tak, ako bývajú zverejnené zmluvné dokumenty na centrálnom registri zmlúv, ktorý spravuje vláda SR. V poslednom bode tohto memoranda, teda v predposlednom bode tohto memoranda sa píše: Toto memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými účastníkmi memoranda a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedeným Úradom vlády SR. Ja som to v centrálnom registri zmlúv dovčera nenašiel, tak sa chcem spýtať, že či je toto memorandum platné.

Mgr. Mokáňová:

Pani Ing. Sabaková, vieš k tomu zaujať stanovisko?

Ing. Sabaková:

Dobrý deň prajem. Tak, ako bolo povedané na komisii výstavby, my sme sa dotazovali na to, že či, lebo je to memorandum, či ho máme alebo nemáme zverejňovať, dostali sme informáciu, že nie. To, že prečo, či je alebo nie je zverejnené v centrálnom registri zmlúv sme nekontrolovali, ale na druhej strane nás kontrolujú a podávajú k tomu pravidelne správy na ministerstvo, že v akom štádiu sa táto vec nachádza, čiže z toho ja vyvodzujem to, že toto memorandum je platné, peniaze máme na účte, tak ja viacej sa k tomu naozaj vyjadriť neviem.

Ing. Bulla: FP

Je to veľmi neobvykle, pretože každá takáto zmluva, ktorá nebola zverejnená, bola podpísaná a nebola zverejnená v centrálnom registri zmlúv, nie je platným dokumentom. Mám pravdu? Peniaze prišli na základe neplatného dokumentu, je to v poriadku ako, fajn, dobre, ale prečo sa to tak stalo, ako sa to mohlo takto stať? Nie je to vina na strane mesta, samozrejme, lebo ako bolo povedané, je to úloha ministerstva, aby to zverejnilo. Po právnej stránke, ten dokument nie je platný. Viac k tomu nemám čo povedať.

Mgr. Mokáňová:

Ja k tomu len toľko, že musíme upozorniť Úrad vlády, aby to zverejnili tak, ako je vlastne v tom memorande uvedené. Iné neviem ani ja urobiť.

Ing. Gore:

Dobrý deň všetkým. Ja ešte k tomu dokumentu, ktorý bol spomínaný Ing. Bullom. Rozumiem tomu tak, že okrem tohto memoranda, nemáme iný dokument, iné rozhodnutie ja neviem od okresného úradu, odboru školstva v Košiciach alebo zmluvu s ministerstvom školstva. Toto je jediný dokument, na základe ktorého sa koná.

Mgr. Mokáňová:

No, je to dotácia z Úradu vlády, nie z ministerstva školstva a neviem, čo by do toho mal hovoriť okresný úrad.

... diskutujúci mimo mikrofón

Zo školstva, ale peniaze prišli priamo na mesto? Cez Okresný úrad z Košíc.

Ing. Gore:

Čiže spolu s finančnými prostriedkami nie je podpísaný žiadny iný dokument, iba to memorandum.

Mgr. Mokáňová:

Pokiaľ viem, nie.

Ing. Gore:

Dobre, ďakujem. Mám potom otázky k tomu memorandu. V bode b) Práva a povinnosti Mesta Trebišov, chcem informáciu, čo to vecne a finančne znamená vybudovať z vlastných zdrojov, zo zdrojov mesta inžinierske siete zrekonštruovať a príjazdové komunikácie zrekonštruovať.

Mgr. Mokáňová:

Pani Ing. Sabaková, poprosím o vysvetlenie.

Ing. Sabaková:

My, keď sme boli s pánom primátorom na tom rokovaní s ministerstvom školstva, tak by sme mali možnosť v tom poradovníku, v tom poradí ako sme išli, tak to memorandum bolo naformulované akože rovnako pre všetkých, ktorí sme tam boli, len sumy boli rôzne s tým, žeby sme dostali, boli to, poviem to tak, akože všetci ostatní to dostávali na nejaké kontajnerové školy, my sme mali tu výnimku, že sme to dostali na tu prestavbu na tej ulici Medickej. Ja to beriem tak, že oni to formulovali k novostavbám alebo k tým novo unimobunkám, s tým, ale že treba povedať, že my tam, čo sa týka inžinierskych sietí okrem plynovej prípojky, ktorú bude potrebné zrealizovať a o ktorej už sme v rokovaní so splnomocnencom pre rómske otázky, tak ostatné siete my tam zrealizované máme, čiže ja nehovorím, že sú neviem v akom super stave, napr. komunikácia ale zas ide o to, aby ten prístup tam bol umožnený a ten objekt alebo časť objektu sa užíva ešte od roku 2014 asi, alebo v lani určite už tou odbornou školou, takže máme za to, že tá podmienka z našej strany je splnená, len tu plynovú prípojku by sme chceli tam dotiahnuť a to z dôvodu toho, že elektrické vykurovanie by bolo nákladné.

Ing. Gore:

Chcem sa opýtať k tej plynovej prípojke, či vieme nejaké rozpočtové náklady.

Ing. Sabaková:

Áno, predbežné rozpočtové náklady, ktoré sú, pretože už to plynári posúdili, že to nemá charakter prípojky, ale už čiastočne až distribučného plynovodu, ale náklady aj napriek tomu, či je to prípojka alebo plynovod, ktoré ja mám k dispozícii, ale ešte sú len viac-menej tak, že som ich pýtala, že čo nás to bude asi stať, lebo nie je to konkrétne ešte odsúhlasený projekt u plynárov, tak sú okolo 16 tis. eur.

Ing. Gore:

16 tis., dobre ďakujem. Vy ste spomínali, že komunikujete v rámci tohto memoranda s ministerstvom. Bola ta komunikácia aj v tom zmysle, že začiatok výstavby, rekonštrukcie objektu mal byť v 9. mesiaci 2015 a ukončenie to malo byť v 5. mesiaci 2016, ako sú nejaké prísluby alebo nejaké

odobrenia toho, že pravdepodobne sa to nepodari v týchto termínoch. Jednak začiatok sa nezačal v tom termíne a koniec podľa môjho názoru je veľmi optimistický, takže, či boli tieto veci komunikované a či je nejaký prísľub toho, že nevyplynú z toho nejaké problémy pre Mesto Trebišov.

Ing. Sabaková:

Áno, komunikovali sme akože s ministerstvom aj vlastne sme v kontakte s nimi, pretože tie jednotlivé naše kroky, teda ministerstvo chce mať informácie o tom, ako ten proces prebieha. Je potrebné povedať, že vlastne k tomu, žeby sme začali tú výstavbu tak, ako sme predpokladali, sme ju teda nemohli začať, lebo nemali sme hotovú projektovú dokumentáciu, to sa nám trochu predlžilo a sa to natiahlo, ale podľa toho, jak to máme odkomunikované, oni trvajú na tom termíne, že má byť škola, ako odovzdaná do užívania v auguste 2016. Toto je pre nich ten deadline, ktorý požadujú dodržať, podľa mojich informácií, ale vieme si to vyžiadať aj písomne, ak by to bolo potrebné.

Ing. Gore:

Dobre, k memorandu všetko. Mám ešte otázky k verejnému obstarávaniu, procesu verejného obstarávania. Chcem vedieť, prečo sa nepoužil postup verejného obstarávania na zhotoviteľa prostredníctvom elektronického kontraktčného systému?

Ing. Sabaková:

Prečo sa nepoužil?

Ing. Gore:

Áno.

Ing. Sabaková:

Nepoužil sa preto, lebo jednak ako mesto nie je zaevidované alebo ako to mám povedať, jednak, čo sa týka toho elektronického kontraktčného systému. V zákone sa hovorí, dokonca tam sa uprednostňujú podľa môjho názoru tovary a služby, hlavne tovary, ale stavebné práce, tam sa hovorí, že môže použiť, akože ten systém. Podľa nášho názoru, keďže sme to postavili na, kritérium na vyhodnotenie ponúk je najnižšia cena a tá cena naozaj vychádza z rozpočtu, ktorý bol spracovaný a podľa informácií, ktoré mám od projektanta, tak predpokladaná hodnota vychádzajúca z rozpočtu je taká naozaj reálna, tak aby sme niečo dali do, ak to dáme do tej aukcie, tak sa nám môže stať, že niekto nám to podlezie a potom to nebude reálne zrealizovať, lebo takéto skúsenosti s tým sú a jednoducho ako nevideli sme dôvod, aby sme na to využívali tu elektronickú aukciu a na druhej strane ešte tým pádom by sme znova museli vyberať dodávateľa a platiť mu za to, aby nám túto súťaž, keďže mesto to nerobí, tak aby to nám zrealizoval, čiže prieskum trhu znova na dodávateľa týchto prác a znova náklady nejaké pre mesto by vyplynuli. Ako nevidíme dôvod, žeby to malo ísť tou elektronickou aukciou, lebo tie stavebné práce naozaj aj sám zákon uvádza, že môže, ale nie je to tak, žeby to muselo robiť elektronickou aukciou. Ani zatiaľ, pokiaľ z mojich znalostí, čo v predchádzajúcom období bolo, nikdy sme stavebné práce, toto mesto tú elektronickú aukciu nerealizovalo.

Ing. Gore:

Nemôžem súhlasiť, nemôžem súhlasiť, musíme urobiť nejaký poriadok v tom, čo hovoríme. Ja som sa pýtal, prečo to nejde cez elektronický kontraktčný systém, odpoveď nejaká bola, ja nie som spokojný. Akceptujem to, že mesto navrhuje vestníkovú súťaž. Dobre, ak nechceme riešiť cez elektronický kontraktčný systém, je to v poriadku, len musím upozorniť na to, že cez elektronický kontraktčný systém, kde sa súťaží niekoľko desiatok rekonštrukcií stavebných prác takéhoto charakteru a práce tohto charakteru sú bežne dostupné, sa to dá zrealizovať za cca 20 dní. Mesto Trebišov, cez elektronický kontraktčný systém robilo zákazky, súťažilo zákazky, čiže má s tým skúsenosť. Rozhodlo sa mesto, že bude riešiť vestníkom túto súťaž, predpokladám, že to bude trvať cca 3 mesiace. Dobre, ak sa takto rozhodlo, ja nebudem presviedčať, len nerozumiem tomu, že ako sa môžeme obávať toho, keď dáme kritérium vyhodnotenia ponúk najnižšiu cenu, že príde najnižšia cena, potom je úplne nepochopiteľné. Toto bolo aj pokiaľ viem na komisii výstavby komunikované, že poslanci majú požiadavku na to, aby sa cena stanovovala elektronickou aukciou, čo je úplne iný

prípado, ako ten elektronický kontraktačný systém. To je jedna fáza vestníkovej súťaže, ktorá nepredlží túto súťaž o viac ako 1 – 2 dní, takže nevidím dôvod prečo by sa nesúťažilo cez použitie elektronickej aukcie. Cez elektronickú aukciu v rámci vestníkových súťaží Mesto Trebišov riešilo veci, napr. digitalizáciu kina a pokiaľ sa dobre pamätám, tak aj zákazka Revitalizácia hradu Parič, sa rieši vestníkovou súťažou, kde sa použije elektronická aukcia, takto je zverejnené vo vestníku súťažné podklady k tejto aukcii boli predbežne spracované už za obdobia roku 2014.

Takže, ja v rámci tohto uznesenia predkladám pozmeňujúci návrh na materiál, ktorý je prílohou tohto uznesenia, čiže pozmeňujúci návrh na zmenu v materiáli a to konkrétne, Oddiel IV., IV.1.2. Použije sa elektronická aukcia, nahradiť slovo Nie, slovom Áno.

Mgr. Mokáňová:

Poprosím vás hlasovať o návrhu pána Goreho, aby sa v bode, príloha č. 1 Výzva na predkladanie ponúk (podlimitné zákazky), Oddiel IV., bod IV.1.2. Použije sa elektronická aukcia – Áno.

Prosím hlasujte.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 8)

za: 14, proti: 0, zdržalo sa: 9, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh pána poslanca Goreho bol schválený

Ing. Bulla:

Ešte ja by som sa chcel spýtať, memorandum bolo podpísané 20.7.2015, dnes je 25.1.2016, je to 6 mesiacov a 5 dní, pričom na celú zákazku bolo stanovených nejaký rok, 12 mesiacov, 13 mesiacov. Nie sme opäť v omeškaní so všetkým, čo sa všetko okolo tej zákazky deje? Prečo sme opäť po 6 mesiacoch ešte iba pred začiatkom obstarávania?

Mgr. Mokáňová:

Myslím si, že pani Ing. Sabaková potom, ako hovorila, aké tie termíny máme. Myslím si, že v omeškaní nie sme a dôvody?

Ing. Sabaková:

Ja som už hovorila, že nemali sme vypracovanú projektovú dokumentáciu. Zabezpečovali sme na ňu aj finančné prostriedky a projektová dokumentácia bola vydadaná niekedy v novembri a zaplatená bola 31. decembra, nakoľko finančné prostriedky nám prišli myslím, že 29. alebo 30. decembra. Dovtedy sme ten projekt ani používať nejak nemohli.

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem za vysvetlenie.

Končím diskusiu k uvedenému bodu, poprosím návrhovú komisiu, aby predniesla návrh na uznesenie.

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol člen návrhovej komisie Mgr. Radovan Pristáš v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

schvaľuje

verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s predpokladanou hodnotou 249 969,88 EUR bez DPH na dodanie stavebných prác (realizáciu stavby) s názvom „Adaptácia objektu skladu na školské

zariadenie – časť základná škola“, ktoré bude zrealizované v súlade s Prílohou č. 1 tohto uznesenia v znení pozmeňujúceho návrhu uvedeného v prílohe tohto uznesenia.

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem, prosím hlasujme.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 9)

za: 19, proti: 0, zdržalo sa: 4, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **4/2016**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

B o d č. 10.:

Žiadosť spoločnosti PRODEX, spol. s r.o. Bratislava, Rusovská cesta 16, Bratislava, splnomocnenej investorom stavby ŽSR, o súhlas k zámeru odstránenia stavby „Autobusová stanica v Trebišove“, z dôvodu realizácie projektu „ŽSR, Terminál integrovanej osobnej prepravy Trebišov“

Predkladá: Mgr. Viera Mokáňová, zástupkyňa primátora.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 8 tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Uvedená žiadosť bola prerokovaná na zasadnutí komisie výstavby a majetku. Na komisii výstavby a majetku bolo predložené aj znenie uznesenia.

Otváram diskusiu k tomuto bodu.

Ing. Kolesár:

Pani poslankyne, páni poslanci, stavba Terminál integrovanej osobnej prepravy Trebišov tak, ako začala prípravou prvým materiálom niekedy v roku 2012 je veľmi potrebné a preto ma trochu prekvapuje opäť tá nejaká administratívna nepresnosť pri príprave uznesení, pretože pravdepodobne toto uznesenie bude kdesi použité a nie kdesi, úplne jasné je, kde bude použité. PRODEX, ako zástupca investora žiada o dve veci, žiada, resp. podal návrh na vydanie rozhodnutia o umiestnenie stavby a požiadal o vydanie súhlasu zámeru odstránenia predmetnej stavby. My máme v návrhu na uznesenie spojené schválenie zámeru odstránenia stavby so súhlasom mesta, ako zrejmeho účastníka v budúcom územnom konaní, súhlas s vydaním rozhodnutia o umiestnení predmetnej stavby. Môj názor je, že sú to dva akty mestského zastupiteľstva. Tak, ako sú dve žiadosti, tak toto sú dva akty zastupiteľstva použiteľné v dvoch konaniach alebo použité v budúcnosti v dvoch konaniach. Dlhodobá a opakovanie sa na zasadnutiach zastupiteľstva stretávame s formálne nepresnými uzneseniami a či chcete, či nechcete znova sa vrátiť k tomu, že celá kauza Lanos, kedysi začala tým, že uznesenie mestského zastupiteľstva bolo nepresné. Neobsahovalo presné údaje a doplatili sme na to 2,5 mil. eur. Neupodozrievam ŽSR, ani VÚC, ani nikoho z nejakej podobnej aktivity, ale trvám na tom, že uznesenia mestského zastupiteľstva majú byť aj po formálnej stránke správne, a ak sú to dva akty jedno schvaľovanie a druhé súhlas zastupiteľstva, tak by to uznesenie aj malo vyzerieť. Dovolím si teda, aby to bolo rýchlejšie, už nežiadam navrhovateľa o opravu, predkladám návrhovej komisii krátkou cestou poslanecký návrh na uznesenie, ktorý naozaj spočíva len v tom, že sa rozdeľujú tieto dve záležitosti. Raz schvaľujeme, raz súhlasíme, do dvoch bodov, aby bolo každému jasné o čom

mestské zastupiteľstvo vlastne rozhodlo. Veď predsa sme mestské zastupiteľstvo a materiál nám pripravuje mestský úrad, tak pre pána Jána, nech sa úradníci, tak aj správajú, neviem si pomôcť. Nech sa páči materiál pre návrhovú komisiu, to je všetko.

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem. Ja si myslím, že úradníci a mestský úrad sa snaží pripravovať materiály tak, aby boli v poriadku. Poprosím, pani Ing. Sabaková, chceš zaujať k tomu stanovisko?

Ing. Sabaková:

Nemám, aké stanovisko k tomu zaujať, pretože môžem len súhlasiť s pánom Ing. Kolesárom, že sa jedna o schválenie zámeru na odstránenie stavby a súhlas s vydaním územného rozhodnutia. Keď ja som sa pýtala na to, či existuje uznesenie mestského zastupiteľstva, kde sa súhlasí, tak mi bolo povedané, že vždy sa dáva schvaľuje, tak preto to bolo takto naformulované. Naozaj neexistuje na to nejaký predpis na to, alebo aspoň mne sa nedostal do rúk, keď som sa na to pýtala, že ako má vyzeráť uznesenie, že mestské zastupiteľstvo súhlasí.

Mgr. Mokáňová:

Dobre, ďakujem pekne.

Poprosím návrhovú komisiu, aby predniesla návrh na uznesenie.

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol člen návrhovej komisie Mgr. Radovan Pristáš v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ schvaľuje

zámer odstránenia stavby Autobusovej stanice v Trebišove súpisné číslo 2354, umiestnenej na pozemku registra C KN parcelné číslo 4391/2, v katastrálnom území Trebišov, zapísanej na LV č. 4170, z dôvodu umiestnenia stavby „ŽSR, Terminál integrovanej osobnej prepravy Trebišov. Odstránenie stavby bude zrealizované až po finančnom a majetkovom vysporiadaní medzi investorom navrhovanej stavby Železnicami Slovenskej republiky a Mestom Trebišov, po nadobudnutí právoplatnosti územného rozhodnutia a pred podaním žiadosti o stavebné povolenie,

B/ súhlasí

s vydaním rozhodnutia o umiestnení stavby „ŽSR, Terminál integrovanej osobnej prepravy Trebišov“.

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem, prosím hlasujme.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 10)

za: 20, proti: 0, zdržalo sa: 0, nehlasovalo: 1

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **5/2016**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

B o d č. 11.:

Zmena v komisii finančnej

Predkladá: PhDr. Marek Čižmár, primátor.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 9 tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Vzdaním sa mandátu pána poslanca Halapina, sa uvoľnilo miesto vo finančnej komisii. Je tu návrh, aby členom, resp. predsedom finančnej komisie bol pán Ing. Jozef Cifranič.

Otváram diskusiu k tomuto bodu.

Keďže nikto sa nehlási do diskusie, končím diskusiu, poprosím návrhovú komisiu, aby predniesla návrh na uznesenie.

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol člen návrhovej komisie Mgr. Radovan Pristáš v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

volí

Ing. Jozefa Cifraniča, Čel'ovská 1060/2, 075 01 Trebišov, za predsedu komisie finančnej.

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem, prosím hlasujme o predložennom návrhu.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 11)

za: 19, proti: 0, zdržalo sa: 1, nehlasovalo: 1

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **6/2016**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

B o d č. 12.:

Zmena v komisii na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

Predkladá: PhDr. Marek Čižmár, primátor.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 10 tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Vzhľadom na vzdanie sa mandátu pána MUDr. Halapina, ktorý bol členom uvedenej komisie navrhujeme doplniť alebo navrhujeme za člena komisie na ochranu verejného záujmu pána poslanca Vladimíra Horňáka.

Otváram diskusiu k tomuto bodu.

Končím diskusiu, poprosím návrhovú komisiu o prednesenie návrhu na uznesenie.

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol člen návrhovej komisie Mgr. Radovan Pristáš v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

volí

p. Vladimíra Horňáka, Komenského 2222/79, 075 01 Trebišov, za člena komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem, prosím hlasujme o predložennom návrhu.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 12)

za: 19, proti: 0, zdržalo sa: 1, nehlasovalo: 1

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **7/2016**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

B o d č. 6.:

Programový rozpočet Mesta Trebišov na rok 2016 s výhľadom na roky 2017 - 2018

Predkladá: Mgr. Viera Mokáňová, zástupkyňa primátora.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 11 tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Otváram diskusiu k tomuto bodu.

Ing. Gore:

Vážené kolegyne, kolegovia, dovoľte mi takú krátku rekapituláciu toho, čo sa udialo pri rokovaní o rozpočte na rok 2016, resp. ako prebiehal ten proces pripomienkovania rozpočtu na rok 2016. Začalo sa to na finančnej komisii 3.12.2015, kedy k rozpočtu na rok 2016 boli dohodnuté nejaké princípy a zásady. Za tieto princípy a zásady hlasovali všetci členovia finančnej komisie vrátane jej predsedu a boli na tejto komisii aj zopakované nejaké zámery a návrhy, ktoré sa už objavili v rozpočte v roku 2015 a zase sa na nich trvalo, aby boli zakomponované do rozpočtu 2016, pretože v roku 2015 sa s týmito návrhmi i s týmito zámermi nič neudialo, opakujem, nič. Sú to návrhy poslancov, ktoré smerovali k tomu, aby boli vytvorené podmienky na to, aby sa raz mohli zrealizovať, Projekt podzemných kontajnerov, aby sa zakúpila rolba, aby bolo pripravené územie na IBV. Stalo sa to, že 14. 12. na zasadnutí mestského zastupiteľstva časť týchto pripomienok, časť týchto návrhov bola akceptovaná a dostala sa do návrhu rozpočtu. Avšak, boli tam chyby charakteru, ktoré nedovoľovali to, aby sa o tomto rozpočte rokovalo a bolo potrebné, aby sa toto vydiskutovalo, ale boli sme na nejakej ceste, ceste vpred. Na finančnej komisii, ktorá bola 19.1. bol predložený rozpočet na rok 2016, ktorý úplne anuloval dohody z toho 3.12.2015. Naviac, sme sa od vedenia mesta dozvedeli to, že podzemné kontajnery nebudú zapracované do rozpočtu, vysvetlila to pani zástupkyňa. Bola tam aj taká poznámka zo strany pani zástupkyne primátora, že voliči, ich voliči nechcú tieto podzemné kontajnery. Vtedy sme povedali, že dobre, ak budú raz vypísané výzvy, ak bude možnosť získať externé zdroje na tento projekt, nič sa nedeje, preto vítame, budeme potom rozprávať o tom, čo s týmito naakumulovanými prostriedkami budeme robiť, ale výsledok je taký, že nie je zo strany vedenia mesta ochota hľadať nejakú rovnováhu, hľadať nejakú vyváženosť potrieb a zdrojov. Pripomínam len jedno číslo, ktoré odznelo aj na finančnej komisii, prírastok reálnych zdrojov, porovnanie skutočnosti roku 2014 oproti

plánu 2016, tieto zdroje určite prídu, sú to zdroje zo štátneho rozpočtu cez podielové dane. Nárast týchto zdrojov je 1,2 mil. eur, 36 mil. Sk. Projekt podzemných kontajnerov, ktorý chceme riešiť nejakou kumuláciou prostriedkov vyžaduje v prvom roku 400 tis. eur, je to 1/3, tak nevieme sa dohodnúť ani na tej 1/3. Vieme povedať Trebišovčanom, že je to nepotrebné, nechceme to? Treba to povedať nahlas. Vo všetkých materiáloch sa podzemné kontajnery dostali preč z textovej časti. Dokonca už v roku 2015 po prijatí uznesenia, kde sme navrhovali, aby boli zakomponované do Programového rozpočtu, bolo porušené uznesenie a nebolo to zapracované až na dodatočný telefonický dohovor s vedúcim finančného oddelenia tam boli dopracované, čiže už vtedy bolo jasné z úrovne vedenia mesta, že tento projekt, tento zámer sa nechce realizovať. Ja som presvedčený o tom, že všetky tie návrhy, ktoré boli aj v roku 2015 a nič z nich nebolo realizované, aj v roku 2016 poslancami mestského zastupiteľstva navrhované, že sú potrebné a sú prínosom pre Trebišovčanov a pomôžu zlepšiť ich život v meste. Viete, keď nás tlačia topánky, tak sa snažíme vymeniť tieto topánky, darmo majú v akcii košeľu, nekúpime si košeľu. Takže aj tak by sme sa mohli pozerieť na ten Projekt podzemných kontajnerov, nákup rolby, vysporiadanie IBV a pozemkov pod IBV, ktorú navrhujeme. Skúsme riešiť veci, ktoré nás pália a nie len pozerieť sa na to, kde, aká výzva bude vypísaná a len takéto výzvy čerpať, lebo potom, ak nebude vypísaná tá výzva, tak nikdy neurobíme podzemné kontajnery. V iných mestách, nie v Kanade, v Trenčíne, naposledy v Trenčíne tento týždeň príspevok na TA3 o tom hovorí, iné mestá robia, my nemusíme, treba to povedať. My sa hlásime k tomu, že je to potrebné a tento zámer budeme naďalej obhajovať. Všetko.

Ing. Bulla:

Ja by som len chcel dokrášliť niečo podobné, svoj postreh, ako sa to vyvíjalo minulého roku na prípade, ktorý som ja navrhol, rolba na zimnom štadióne. Rolba sa do rozpočtu pre minulý rok dostala. Pri každej príležitosti, na každom zastupiteľstve som sa dotazoval, pýtal, interpeloval v akom stave je obstarávanie rolby. 14.12. minulého roku sme dostali na zastupiteľstvo materiál, mal zhruba 2 strany riedko písaného textu Worde, ktorý mal byť akože prípravou na vysúťáženie rolby. Dopadlo to tak, že to primátor musel stiahnuť lebo sme tam našli také 3 hrubé chyby, ktoré nebudem opakovať, ale ak to ľudia zaujímajú opäť to bola otázka EKS, materiál, ktorý bežne nebol dostupný na trhu ale v tom čase už 3 rolby cez EKS na Slovensku boli vysúťážené. Ďalej tam bolo rozpätie ceny 80 – 100 tis. eur, čo sa pri verejnom obstarávaní nerobí, uvádza sa maximálna cena alebo predpokladaná cena a bola tam disproporcia medzi kúpou a medzi prenájomom tej rolby. Primátor stiahol tento bod z rokovania ešte predtým, ako som stihol zareagovať na to, čo bolo povedané. Medzi tým som si zistil, že technické služby objednali v minulom roku služby spojené s verejným obstarávaním tejto rolby u nejakej pani Ing. Polonyovej v Šamoríne za 2500 euro. Ak mesto zaplatilo alebo mieni zaplatiť za ten paškvil, ktorý sme dostali v decembri na zastupiteľstvo 2500 euro, tak ja vám poviem, že toto, čo sme dostali ten materiál, by napísal aj žiak 2. stupňa základnej školy. Takto ste sa postavili k jednej veci, ktorú navrhol jeden poslanec, bohužiaľ za TREBIŠOV NAHLAS. Bohužiaľ, že patrí tam, kam patrí a ešte dosť dlhý čas patriť budem. Na záver, neviem, či viete, že minulý týždeň, minulý víkend sa tá rolba, ktorá je stará taká, ako celý zimný štadión, to znamená má zhruba 25 rokov sa pokazila. Jednoducho počas súťažných zápasov sa rolba pokazila. Super chcel odísť, lebo nesúhlasil s tým, čo sa stalo, že všetci, čo mali ruky a nohy a mali radlice, tak upravovali ľad ručne. Super chcel odísť, podarilo sa ho ukecať, aby neodišiel a zápasy sa dohrali. Tu rolbu nejakú zadrotovali a zadrotovaná ako - tak funguje. Ja len dúfam, je to sprosté, ale ja len dúfam, že sa pokazí aj počas najbližších zápasov. Ďakujem.

Ing. Bobík:

Ďakujem. Ja prispejem tiež zopár postrehmi. Väčšiu časť kolega už v rámci diskusie hovoril. Ja len pripomeniem jednu vec v súvislosti s rozpočtom. Bola zapísaná aj v informatívnej správe z komisie. Pokiaľ sme dnes v stave na konci januára alebo pred koncom januára tak, že schvaľujeme rozpočet pre rok 2016, bolo by asi fajn a myslím si, že sa zhodneme na tom, že mali by sme dnes poznať skoro 100 %-tne skutočnosť jednotlivých položiek minimálne tých, ktoré máme schválené v rozpočte roku 2015 a nie, aby nám očakávaný rozpočet z roka 2015 kopíroval schválený rozpočet. Väčšina položiek prebehla cez účty, či už finančných operácii, resp. cez pokladňu, zmeny v rámci jednotlivých položiek už nastanú len prostredníctvom nejakých účtovných operácii a záverečných účtov, čiže týka sa to alebo

bude sa to týkať minimum položiek na to, aby sme sa zmysluplne vyjadrili k návrhu, ktorý bol predložený teda tak, ako kolegovia už skonštatovali, ktorý sa vrátil o niekoľko mesiacov, resp. o niekoľko desiatok dní dozadu, tak samozrejme potrebujeme vedieť aktuálny stav, resp. stav s akými sme na tých rozpočtových položkách skončili. Takže, kým pristúpime k zmenám na jednotlivých položkách v rámci rozpočtu, tak jedna z úloh bude zaktualizovať skutočné čerpanie, minimálne na tých položkách na ktorých to preukázateľne vieme a aby sme nevychádzali zo schválených čísel, keď už skutočnosť roka 2015 je zrejímavá. To len na dovysvetlenie pre tých, ktorí popri prípade sa až tak detailne tej problematike nevenujú. K jednotlivým položkám ešte bude priestor sa vyjadriť a nebudem teraz vyťahovať niektoré o ktorých sme rozprávali a tie podstatné veci kolegovia v rámci diskusie vypichli. Tak ja som len chcel zdôrazniť aj tento aspekt tvorby na rozpočet. Ďakujem.

Mgr. Mokáňová:

Skôr než dám slovo Ing. Kolesárovi, len k tomu, čo odznelo od pána Goreho aj pána Bobíka. Myslím si, že som povedala dosť jasne, že vedenie mesta nie je proti podzemným kontajnerom. Na finančnej komisii som nepovedala, že moji alebo naši voliči sú proti. Myslím si, že ste si spojili dve veci, lebo ja som povedala, prečo sa ten rozpočet urobil tak, ako sa urobil, návrh taký, aký ste dostali. Požiadavka v novembri, kedy zasadala finančná komisia bola, aby všetky plánované akcie boli z rozpočtu, doslova povedané vyhodnené vonku a dostanú sa tam až keď príde na to nejaký čas. Ja som povedala, že tak, ako veľakrát mnohí poslanci hovoria, že sa vás pýtajú občania mesta, tak mňa sa pýtali občania mesta: že to nič nechcete robiť? Keď tam nevidíme na čo chcete, do čoho chcete investovať. Takže, toľko k tomu a pán Ing. Bobík, keď sa pripravoval ten rozpočet, naozaj veľmi poctivo sme sledovali, ako ten rozpočet v roku 2015 ako je plnený, aké tam sú čísla, jasné, keď sa tvoril ešte, tie konečné čísla, 100 %-tne známe neboli.

Ing. Bulla: FP

Prepáčte, že idem cez interpeláciu, potom som si uvedomil, že to nemalo tak byť lebo nejdem na nikoho reagovať, len sa chcem spýtať pána prednostu. Tá pani, ktorá robila, vrátim sa k tej rolbe prepáčte, zabudol som v tej eufórii na jednu myšlienku. Tá pani v Šamoríne, ktorá robila to verejné obstarávanie, či je to tetka, prosím vás, či je tetka to je.

Mgr. Sovák:

Dobrá večer prajem všetkým. Pán poslanec, neviem či je to tetka, ja neviem jej meno, len viem, že to robia technické služby, takže ide to cez technické služby, ale vieme tam zapracovať podmienku aj to, žeby to mohlo ísť cez EKS, čiže robia to technické služby, to je všetko.

Mgr. Mokáňová:

A ešte ja, keď môžem. Ani ja neviem, či je to tetka, ale to meno poznám od pani Ing. Maďarovej, školiteľka, ktorú ona pozná zo školenia, odborníčka na tieto veci, ale tetka neviem, moja nie.

Ing. Gore: FP

Pani zástupkyňa, keď tí voliči nehovoria, že nie, tak prosím, konajte. Robte kroky k tomu, aby sa naplnil ten zámer. Zapište ho do programového rozpočtu, robte kroky k tomu, aby sa vytvorili zdroje v roku 2016, keď voliči nehovoria, že nie. Naši hovoria, áno. Druhá vec, my sme nevraveli alebo to pochopenie a vysvetľovanie toho, že v rozpočte ideme vyhádzať položky, nikto nič nejde vyhádzať, dostanú sa tam vtedy, keď bude naplnené uznesenie č. 92 to je at a) a at b) ak budú peniaze. Poslanci za TREBIŠOV NAHLAS v roku 2015 nijakú akciu nezastavili, nič neznemožnili, nič nezmarili, všetko, na čo boli prostriedky a čo bolo zmysluplné sme podporili a takto budeme aj ďalej fungovať.

Mgr. Mokáňová:

Skôr, než dám slovo pani poslankyni Kereštanovej, pán poslanec, k tomu len toľko, veľa vecí, ktoré by sme mali prejednať, diskutovať o nich na finančnej komisii, rozoberáme na mestskom zastupiteľstve. Ja som sa na finančnej komisii nestretla s nejakou vôľou prísť s návrhom podľa nejakým spôsobom vyriešiť. Ja mám nejaký názor, vy máte nejaký názor, požiadavky, ale myslím si, že všetci chceme to isté, ale finančná komisia je ten priestor na to, aby pred zastupiteľstvo prišiel materiál, aby ho mohli

schváliť ľudia, či sú ekonómovia, nie sú ekonómovia, jednoducho z finančnej komisie musí vyjsť materiál ale nie takým spôsobom, že dostaneme domácu úlohu a potom nám je vyčítané na mestskom zastupiteľstve a nesplnili ste si domácu úlohu. Sme kolegovia poslanci, takže tak by sme mali fungovať, diskutovať o veciach, ktoré sú v prospech ľudí v meste Trebišov.

Ing. Gore: FP

Dňa 3. decembra sme dali tie naše návrhy, zámery, o tom sme mali diskutovať. Tá diskusia bola taká, že vy ste predložili 19.1.2016 taký rozpočet, že to všetko bolo anulované. Ved' tým, že odišiel pán Halapin z finančnej komisie a odišiel pán Feďák, všetko sa zmenilo. Oni rešpektovali niektoré veci, teraz sa všetko zmenilo, pretože sa zmenilo personálne obsadenie. Tak potom mi nehovorte, že máme diskutovať. O čom máme diskutovať, keď na náš návrh z 3.12. príde 19.1. takýto rozpočet, ktorý všetko anuluje. O čom sme mali diskutovať?

Mgr. Kereštanová:

Dobrá večer prajem. Nestihla som sa prihlásiť po Julke Paškovej. Tiež, ja som sa k tým kontajnerom chcela, nie k položkám rozpočtu, nie som ekonóm. Chcela by som sa spýtať: 1. Čítala som na internete v troch mestách sú tieto kontajnery, je to dobrá vec tie podzemné kontajnery, len neviem, nerozumiem, myslím si, týka sa to zrejme len kolektívnej alebo komplexnej bytovej výstavby bytoviek. Pochopila som, že tu hrozí aj stav, že tie kontajnery budú umiestnené niekoľko 100 m od bytovky, či to nie je ohrozenie pre starších ľudí a kde konkrétne by podľa vás mohli byť tie kontajnery umiestnené. Možnože pán Gore, pán Bobík mi zodpovedia.

Ing. Bobík: FP

Skúsím ja zodpovedať. To, čo povedal Gejza, resp. pán poslanec Gore v súvislosti s jednotlivými akciami, platí aj pre podzemné kontajnery. Ani tie sme, aj keď budú nejakým spôsobom, ak bude vyčlenená rezerva o ktorej sme sa bavili na finančnej komisii, aj na tej prvej, ktorá predchádzala decembrovej schôdzi, aj na tej poslednej, ich schválenie bude v zmysle zmeny štatútu takisto prejednávané v pléne. V tom čase bude priestor na to, aby sme sa bavili o otázkach, či bude niekomu obmedzený alebo neobmedzený prístup, samozrejme je to vec projektu. To, čo sme my v rámci nášho návrhu teraz hovorili, začneme tvoriť finančnú rezervu. To, ak sa ukáže, že bude predsa čokoľvek zmysluplnejšie a budeme spoločne tu, ako sedíme presvedčení, že namiesto rezervy, ktorú sme si pôvodne odkladali na kontajnery príde výzva na niečo úplne geniálne a budeme potrebovať spoluúčasť, to je inak takisto druhá vec na ktorú vlastne tie prostriedky majú slúžiť, to znamená finančná, tiež na spoluúčasť na jednotlivé iné projekty. Ak budeme mať pocit, že je to akcia, ktorá, ak sa do nej nezapojíme, tak prideme o niečo, čím by sme ako keby pomohli občanom, vždy sme tu takisto poslanci na to, aby sme zmenili smerovanie tých prostriedkov. Tie peniaze sa nejdú na nič minúť, chceme, aby boli ako keby k dispozícii na, tak, ako sme v podstate v minulom roku mali vo všeobecnosti vyšpecifikované, že tvoria rezervu pre spoluúčasti, tak teraz hovoríme o nejakom smerovaní na jednu z konkrétnych akcií. To, že či, koľko tých kontajnerov bude o 3 roky, o 5 rokov, kedy, prikrčíme k tej realizácii, je dnes ešte asi predčasné rozoberať. V súvislosti s poznámkami, možno bude reagovať ešte Gejza vo vzťahu k technickým veciam, či niekomu obmedzíme, neobmedzíme, to dnes a ani pri schvaľovaní rozpočtu, keď ho budeme schvaľovať, neschvaľujeme začiatok tej akcie. Schvaľujeme len to, že budeme vytvárať finančnú rezervu na jej prípadné čerpanie. Či ju naozaj budeme čerpať alebo využijeme nejaký eurofondový projekt cez ktorý ich budeme môcť realizovať, dneska nevie povedať asi nikto. Čo sa týka tej poznámky, veľmi správne ste povedali pani viceprimátorka, chceli sme na finančnej komisii prísť s našim návrhom a možno si spomeniete aj to, že ešte v novembri sme požiadali prostredníctvom finančnej komisie, predošlej o tom, že chceme východiska tvorby rozpočtu, to znamená to, čo ministerstvo predkladá koeficienty pre tvorbu podielových daní, aby sme mohli prísť na prvé rokovanie so svojim návrhom jednotlivých položiek, akú máme predstavu. Možno si spomeniete aj ako dopadla tá naša požiadavka, skúste si spomenúť. Ja vám poviem presne, ako dopadla. Povedala, tak dostanete rozpočet vtedy, keď ho máte dostať. Čiže, chceli sme urobiť tento krok, chceli sme prísť s našim návrhom, o ňom sa baviť na finančnej komisii, ktoré by bolo výstupom ešte pred decembrovou schôdzou. No žiaľ, viete ťažko sa nám pripraví návrh, keď nevieme koeficienty, nevieme jednotlivé, nevieme skutočné čerpanie rozpočtu, ťažko môžeme prísť s návrhom. Takže, teraz sme sa poučili a to, čo hovoríte prenesieme do praxe, prideme a budeme

pripravovať alternatívny rozpočet o ktorom sa budeme baviť a ktorý potom následne poslancom dáme k dispozícii, aby sme o ňom mohli diskutovať. Ak kolega ešte chce v súvislosti s vysvetlením tej vzdialenosti ku kontajnerom, kľudne ti nechám, lebo je to tvoja parket; ale resp. postačuje pani Kereštanová, také vysvetlenie? Hovoril som o tom, že dnes to neschvaľujeme, že koľko kontajnerov budeme stavať a na ktorom sídlisku, či postavíme jeden, kde bude prístup v podstate niekde v prostriedku sídliska. Neriešime tu dnes projekt, riešime len akumuláciu a tvorbu finančných prostriedkov. Takže, keď chceme sa baviť o detailoch, že či ich budeme budovať 10 kontajnerových stojísk a budú tam a tam umiestnené, tak je to podľa môjho názoru predčasné, ale možno kolega doplní.

Ing. Gore: FP

Keby tie stojiska podzemných kontajnerov bolo zo strany vedenia mesta úprimné, tak v čase, keď sme to navrhovali v roku 2015 mali sme troch projektových manažérov. Prečo nebola táto agenda priradená žiadnemu projektovému manažérovi, aby sa o to začal zaujímať? Aby začal získavať informácie, aby získal veci, ktoré sú k tomu potrebné, aby sa mohla začať diskusia a projektovanie týchto stojísk. Takže, to je odpoveď pani magisterka. Ja nie som špecialista, ani neviem teraz povedať, ale sú na to ľudia, ktorí to naprojektujú a do týchto projektov budeme môcť pozrieť, len musí byť vôľa. Ak nebude vôľa, tak môžeme my tu šetriť peniaze tak, ako sme to robili v roku 2015, že chceme toto, toto, nič sa nezrealizovalo. Nič, lebo prečo? Lebo? Môžeme takto pokračovať, a ešte k tomu návrhu rozpočtu. My sme tie východiska pýtali už v novembri na finančnej komisii, my sme chceli vedieť priority, priority s ktorými chce prísť vedenie mesta. Naše priority sú známe dlhodobo, tu sme ich vymenovali v roku 2015 a trebalo o tom rozprávať, trebalo nájsť prienik, ale doteraz ja nevidím žiadny ani pol krok, práve toto je ukážka tanga, krok vpred, dva kroky vzad.

JUDr. Pašková: FP

Ja by som chcela k tým podzemným kontajnerom len toľko, že určite nebudú také jak teraz, že pred každým jedným vchodom je jeden kontajner, áno. Nehovoriac, že berie parkovacie miesto, nehovoriac o tom, že z neho vyskakujú potkany, ktoré nám lezú rovno do pivnice. Určite bude to trochu ďalej, ale ja už viem zo skúsenostiach, čo my sme napr. odsunuli svoje kontajnery spreď našich vchodov, sme odsunuli úplne na časť, kde nie sú blízko k bytovkám presne pre toto. Myslím, že nikomu, keď prejde možno 20 alebo 50 m, tak to nebude vadiť, lebo už nebudú behať potkany a nebudú vyskakovať mačky, keď otvoríte a iní občania z kontajneru. Ďakujem.

Mgr. Mokáňová:

Ja len, kým vám dám slovo, ja vás chcem poprosiť, reagujeme faktickou poznámkou na faktickú poznámku a to náš rokovací poriadok nedovoľuje, takže poprosím vás, aby sme to nerobili.

Ing. Bulla:

Ja to chcem iba odľahčiť trochu. Mne sa páčila veľmi veta, ktorú povedal Peter Bobík: rozpočet dostanete vtedy, keď ho máte dostať. Viete, čo mi to pripomenulo? Jeden výrok jedného hokejového rozhodcu, ktorý povedal: hrali sme tak, ako sme hrali a dopadlo to tak, ako to dopadlo. A toto trochu symbolizuje tvorbu rozpočtu v tomto meste. Ďakujem. Hrali sme tak, ako sme hrali a dopadlo to tak, ako to dopadlo.

Mgr. Mokáňová:

S tým nesúhlasím celkom s tou tvorbou rozpočtu, ale myslím si, že je načas ukázať z oboch strán vôľu, aby ten rozpočet bol priechodný a aby sa ma pán Gore nemusel opýtať na finančnej komisii, či máme dostatok poslancov na to, aby sme si schválili rozpočet, ktorý sme navrhli.

Mgr. Kereštanová: FP

Ďakujem. Ja ozaj krátko, je také smiešne, že diskusia o rozpočte skĺzla k riešeniu podzemných kontajnerov, no ale i taký je život. Nesúhlasím veľmi Julka s tým, lebo v bytovkách býva veľmi veľa dôchodcov, imobilných ľudí, bývam na sídlisku, takže viem o čom hovorím a tieto babičky aj dedkovia majú niekedy problém aj 50 m prejsť ku kontajneru. Týmto končím svoj diskusný príspevok

k téme podzemné kontajnery. Ďakujem pekne a možnože, keď doposiaľ sa bavíme len o kontajneroch, neviem, možno by som vyzvala vedúceho odboru financií, aby nás možnože oboznámil s tvorbou rozpočtu a s podmienkami mesta pri tvorbe rozpočtu.

Mgr. Mokáňová:

Takže poprosím pána Ing. Duča. Myslím si, že to je vec, na ktorú som pozabudla, ale predstavujem ho všetkým poslancom a prítomným, ako vedúceho oddelenia finančného.

Ing. Duč:

Takže, prajem všetkým príjemný podvečer. Nedá mi nezareagovať na niekoľko uvedených skutočností týkajúcich sa tvorby rozpočtu. Zostavil som si tu zhruba nejakých 7 bodov, to kvôli tomu, aby sme si veci dali na pravú mieru.

Takže, po 1. pán poslanec Ing. Gore spomínal, že je tam nejaký rozdiel medzi príjmami z podielových daní v roku 2016 oproti roku 2014 nejakých 1 200 tis. Presnejšie je to nie 1 200 tis. ale 1 118 tis., takže v podstate tam je ten rozdiel nejakých 82 tis. To poníženie došlo kvôli tomu, že počet žiakov na tú súkromnú základnú umeleckú školu bolo znížených vlastne zo 436 na 250, čiže zníženie o 90 tis. Takže reálny stav toho rozdielu je opakujem 1 118 630 €.

Po 2. by som chcel zdôrazniť, že tá úspora, teraz rozprávam tých 1 118 tis., tak treba jednoducho, moment, chvíľočku. Takže, pardon za zdržanie, v podstate tento rozdiel nie je až taký markantný jak sa na prvý pohľad zdá, pretože pokiaľ mám správne informácie, tak z roku 2013 boli vlastne mzdové prostriedky za december 2013 odvedené do depozitu, čo sa de facto prejavilo v plnení roku 2013 a rok 2014 bol vlastne očistený o mzdové prostriedky, ako keby plnenie rozpočtu alebo tieto mzdy prešli do plnenia rozpočtu roku 2013, január 2014 bol de facto bez plnenia alebo tie mzdy sa jednoducho nepretavili do plnenia rozpočtu 2014. Inými slovami v roku 2014 vlastne bolo z pohľadu rozpočtu vyplatených len 11 miezd. Keď to teraz pretavím na rozpočet 2016, tak keď si berieme nejaké také zdôrazňujem v hrubých rysoch čísla, tak vlastne teraz operujeme so mzdami nejakých 185 tis. eur, s tými prostriedkami musíme rátať v roku 2016, napr. oproti roku 2014. Takisto k ďalšiemu navýšeniu došlo v prípade technických služieb, kde sme v roku 2014 zhruba nejaký milión, teraz dávame 1 117 tis., je to vlastne rozdiel 102 540 €. Podľa mojej informácii, čo sa týka splácania úverov, resp. istiny, nie úrokov ale istiny úverov, kde patri aj ŠFRB atď., to všetko vlastne bolo v roku 2014 hradené z kapitáliek, teraz vlastne si to všetko hradíme z bežných príjmov. Takisto je to aj s úverom od Eurovii, teda postúpenie pohľadávky od Eurovie. V porovnaní s rokom 2014, v roku 2016 predpokladáme aj navýšenie originálnych kompetencií na školy vo výške nejakých 226 tis. eur. Taktiež je to podobne aj v prípade Základnej školy sv. Juraja, je tam 20 340 € navýšenie v roku 2016 oproti roku 2014 a už tá spomínaná Súkromná ZUŠ, vlastne o toľko sa nám znížia de facto tie príjmy, ktoré dostaneme od štátu v podobe podielových daní, to zníženie je 106 260 €. Taktiež nesmieme zabúdať na spoluúčasť pri financovaní výstavby umelého alebo výstavby ihriska s umelým povrchom, kde je vlastne prisľúbená dotácia od Slovenského futbalového zväzu vo výške 100 tis. eur a spoluúčasť je vlastne taktiež, spoluúčasť mesta 100 tis. eur. Okrem toho nesmieme zabúdať na zákonom stanovenú valorizáciu miest pracovníkov verejnej správy, ktorá je vlastne od 1.1.2016 4 %. Toto všetko, keď opakujem v hrubých rysoch zakomponujeme do toho rozpočtu, tak sa vlastne dostávame k nejakej sume 1 098 050 €. 1 098 050 a 1 118 630, ten rozdiel medzi týmito dvoma sumami môže byť dajme tomu tá valorizácia. To je k tomu, k tým rozdielom.

Bola spomínaná aj rolba, rolba v technických službách na finančnej komisii sme sa vlastne o tom aj bavili, nevedie sa momentálne v tom návrhu rozpočtu, v tej exelovskej tabuľke sa nevedie v samostatnej položke, ale je uvedená ako bežný transfer v tej sume 1 110 tis. Takže rolba je opakujem v technických službách s tým, že technické služby si vlastne financovanie tejto rolby budú riešiť prostredníctvom vlastných príjmov.

Čo sa týka aj pripomienok zo strany niektorých poslancov, že nejak rozpočet celkom nekorešponduje s nejakými dohodnutými koncepčnými zámermi a pod. Je dôležité spomenúť stanovisko hlavného kontrolóra, ktorý, nebudem ho celé čítať lebo sa vyjadroval aj k informatívnej stránke tohto návrhu rozpočtu, aj ku formálnej, obsahovej atď., odcitujem len záver. Citujem: „Na základe uvedených skutočností odporúčam Mestskému zastupiteľstvu v Trebišove predložený návrh rozpočtu na rok 2016 schváliť a návrh viacročného rozpočtu Mesta Trebišov na roky 2017 – 2018 zobrať na vedomie ako

orientačný“. Čiže vychádzajúc z týchto slov môžem plynule prejsť vlastne do opory, ktorú vlastne máme aj v zákone, kde v zákone 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy sa napr. v § 4 ods. 5 píše, citujem: „Rozpočet obce obsahuje aj zámery a ciele, ktoré bude obec realizovať z výdavkov rozpočtu obce“, koniec citátu, podobne aj, čo sa týka viacročného rozpočtu v § 9 citujem: „Viacročný rozpočet je strednodobý ekonomický nástroj finančnej politiky obce alebo vyššieho územného celku, v ktorom sú v rámci ich pôsobnosti vyjadrené zámery rozvoja územia a potrieb obyvateľov“, koniec citátu. Tým som vlastne chcel povedať, že preto sme vlastne postupovali týmto spôsobom, že sme tie naše akcie, keď to môžem takto nazvať, uviedli naspäť do toho návrhu rozpočtu, pretože vyjadrujeme svoje zámery a ciele, ktoré chce vedenie mesta prezentovať svojim občanom, aby vlastne takýmto spôsobom prispelo k rozvoju mesta a vlastne potrieb občanov mesta Trebišov.

Čo sa týka skutočného čerpania v roku 2015 je to momentálne všetko v štádiu, alebo nazvem to v procese prípravy, pretože závierku budeme mať, máme deadline na 5. februára, čiže vtedy budeme vlastne vedieť operovať reálnymi číslami. Doteraz, nie žeby som zľahčoval alebo sa vyhováral, ale skratka situácia je taká, aká je a jednoducho tie čísla na 100 % k dispozícii nemáme.

Taktiež mi nedá nereagovať na to, že nesmieme tieto položky uvádzať do, alebo tie naše akcie uvádzať do rozpočtu, pretože je to v rozpore s uznesením č. 92/2015. V uznesení sa nepíše, že sa jednoducho nesmie o tom rozpočtovať. My, to uvádzame do rozpočtu, ako som už citoval v predošlých mojich slovách na základe zákona č. 583/2004 a nikto sa samozrejme nebráni tomu, že tieto akcie prejdú na schválenie mestskému zastupiteľstvu v súlade s tým uznesením č. 92/2015. Tak neviem, či som všetko vyčerpal, čo som mal, ale z mojej strany asi toľko. Ďakujem.

Tomko: FP

Ďakujem. Dobrý večer prajem. V prvom rade dovoľte mi v mojom mene zablahoželať pánovi Ing. Goremu k meninám a chcem sa tak po lopatistický opýtať pána Duča. Máme tých 450 tis. v tom rozpočte na rok 2016 na tie kontajnery alebo nemáme? Toto chcem vedieť.

Mgr. Mokaňová:

Poprosím o odpoveď.

Ing. Duč:

Tak, ako tu už aj táto otázka viackrát padla, konkrétne teraz druhýkrát. Prvýkrát na finančnej komisii, kde som apeloval vlastne na členov finančnej komisii, že jednoducho za súčasnej konštalácie nie je možné reálne, teraz nehovorím o exelovskej tabuľke, ale reálne, alebo o nejakom programovom rozpočte, reálne nie je možné vytvoriť do konca roka 2016 takýto prebytok 450 + 7, zdôvodním neskôr, prečo plus 7. 450 tis. nie je reálne dosiahnuť a to už som aj vysvetľoval kvôli čomu, kvôli tým rozdielom vo výdavkoch v roku 2016 oproti roku 2014. Takže, jednoducho nemôžeme sa tu baviť o nejakej vyššej sume, lebo jednoducho to tak není reálne. A aby som bol úplne stručný a priamy, pán poslanec Tomko, na vašu otázku odpovedám – nie, nie je možné vytvoriť 450 tis.

Ing. Kolesár:

Nuž, milé kolegyne poslankyne, milí kolegovia poslanci. Samozrejme, ak si sadnem v autobuse na dve sedadla, tak len jeden sedí, hoci sme len dvaja v autobuse a dve sedadla sú voľné, dvaja stoja a ja si sadnem na dve sedadla a druhý sa nezmestí. No logické, nie je priestor v rozpočte, lebo som obsadil obidve sedadla a na zámery o ktorých si ja myslím, že sú jediné správne, tak to možno keby sme tak od konca začali. Ale, už tu bolo povedané o tých navrhovaných metodických princípoch, ktorými navrhujeme, aby sa zostavovanie rozpočtu riadilo. Má to svoje pragmatické dôvody, ktoré už som niekoľko krát povedal, aj teraz ich poviem. Za rok pôsobenia tohto mestského zastupiteľstva sme napr. 3x schvaľovali v rozpočte sumu na verejné osvetlenie. Raz bola taká, potom bola iná, nakoniec bola z úveru nie z dotácie. Mali sme zahrnuté v príjmoch také položky, ktoré už teraz sa ukazujú, že nikdy neprídu a potom sa čudujeme, že nám rozpočet nevychádza lebo nemáme zdroje. No nie, keď sme si tam naprojektovali príjmy, ktoré boli nereálne. Zápasili sme s tým, že potrebujeme prostriedky na spoluúčasť, odkiaľ ich zobrať, všetky tieto veci boli v tých troch, resp. štyroch princípoch uvedených v zápisnici, či v informatívnej správe zo zasadnutia komisie z 3. decembra 2015 zachytené. O tom všetkom už sa tu hovorilo, no pravdaže, ak nemáme záujem o podzemné kontajnery, tak

naprojektujeme taký rozpočet, že na nich nezvýši suma. Logické, je to veľmi jednoduché urobiť. Ale, bolo tu hovorené aj o tom, že sa tu stretá niekoľko programových záujmov. Tie princípy, ktoré boli navrhnuté ešte v decembri 2015 na zasadnutí komisie, mali jednoznačne aj za cieľ to, aby sa rozpočet v bežnej časti mohol prijať, aby mohlo mesto fungovať vo svojich bežných, každodenných záležitostiach. Aby boli v rozpočte zahrnuté mzdy aparátu, aby tam bola dotácia technických služieb, aby sa mohlo svietiť, aby sa mohlo kosiť, keď na to príde čas, aby sa mohli dávať dotácie športovcom. Ved' to je skúsenosť z marca 2015, že sme sa o rozpočte dlho rozprávali a samozrejme každý bol nespokojný, lebo kým je provizórium nie sú dotácie, kým je provizórium, nie sú investície. Mnou navrhované princípy a princípy následne odobrené vo finančnej komisii mali za cieľ aj to, aby kým dôjde ku zhode, ak niekedy dôjde ku zhode programových záležitostiach týkajúcich sa investícií, bežný život mesta mohol fungovať. A tým, že sme sa vrátili opäť ku presadzovaniu len vlastných návrhov a obsadeniu, prepáčte mi za výraz „jedným zadkom, dvoch stoličiek“, tak sme tam, že nemáme rozpočet, nevieme sa dopracovať ani k bežnému rozpočtu a samozrejme teraz, čo budeme komu hovoriť. Nemôžeme dať školám, lebo nemáme rozpočet? Nemôžeme dať športovcom, lebo nemáme rozpočet? Choďte za nimi, oni neschválili. Tamti povedia, nie, to oni sú takí, že stávajú sa napriek a vedia, že to nevedia presadiť a napriek tomu to dávajú. Bežný život mesta mohol fungovať, dneska sme tu mohli mať rozpočet v bežných položkách a o kapitálových záležitostiach sme mohli diskutovať, ak to ešte vyžaduje diskusiu a ak stále niekto nevidí to, že naozaj sa patrí a je slušné sadnúť na jednu voľnú stoličku, nie na dve. Takže, padli tu aj apeli, ako riešiť túto situáciu. Viete, my sme minulý rok to riešili tak, že pokúsili sme sa povedať svoje predstavy a čakali sme, že úrad tie pripomienky poslancov zapracuje, nezpracoval. Bola alternatíva rozpočtu druhá, museli sme ju opravovať. Ja osobne som zniesol pozmeňujúci návrh rozpočtu, čítal som ho tu niekoľko minút, obsahoval 16 položiek. Všetci, okrem poslancov hnutia TREBIŠOV NAHLAS boli proti. Keď som možno aj neskôr preveroval alebo ani nie preveroval, nezvyknem nič preverovať, ale keď som sa dopočul, čo bolo dôvodom, tak možno niekto neporozumel, čo som predniesol. Nečudujem sa, nečudujem sa, pozmeňovací návrh rozpočtu so 16 položkami je naozaj komplikovaná záležitosť. Mohol by som tu taký pozmeňujúci návrh aj teraz predložiť a predpokladám, že keby som ho ja nepredkladal, tak keby ho čítal niekto iný, ja sám by som mal problém možno zachytiť narýchlo, čo všetko sa mení. Je to niekoľko strán tabuliek, je to niekoľko položiek, niekoľko materiálov, ktoré je treba urobiť. *Tak teda, navrhujem, aby sa ku tým princípom len vrátili, ale poučený rokom 2015, kedy sme ťahali schvaľovanie rozpočtu kdesi až do marca a povzbudený slovami pani zástupkyne, že si treba sadnúť, rokovať. Škoda, že na tie naše požiadavky na sadnutie a rokovanie v novembri sme nedostali adekvátnu odpoveď, ale aj v reakcii na to, že odišiel predseda finančnej komisie a odišiel bývalý vedúci finančného oddelenia, vtedajší tajomník komisie, tak navrhujem, aby sme sa venovali prednostne bežnému rozpočtu, aby sme našli zhodu v položkách bežného rozpočtu a kapitálové príjmy a výdavky, aby ostali na ďalšiu diskusiu, ale aby sme to technicky vedeli urobiť, tak my prijímame ponuku na to, že vieme tu, ak hovorím my, tak hovorím za členov finančnej komisie, mám toto poverenie, vieme prísť na úrad, vieme predstaviť svoje návrhy, vieme pripraviť písomnou formou pozmeňujúci návrh k súčasnému rozpočtu, aby teda sme nedávali domáce úlohy, pretože to sme dávali už minulý rok a ani jedna nedopadla dobre. Nebola naplnená, takže aj tak vieme, že nakoniec by to len tak skončilo, žeby sme svoju predstavu museli zhmotniť v písomnom materiáli my. Tak ja ponúkam túto možnosť a ako už som povedal členovia finančnej komisie sú na to pripravení, ale nebudeme to robiť doma, po večeroch. Mestský úrad, pani zástupkyňa je tu okrem iného aj na to, aby vychádzal poslancom v ústrety, čiže vy, jak ste sa nejak veľmi bránili domácej úlohe, musíte sa pripraviť aj na to, že vy ste síce naša kolegyňa – poslankyňa, ale okrem toho predstavujete výkonnú moc v tomto meste a že teda ste predstaviteľkou vedenia mesta a ste svojím spôsobom šéfkou mestského úradu, ale mestský úrad tu nie je len pre vedenie a pána primátora. Mestský úrad je tu aj preto, aby aj plnil niektoré úlohy dokonca, aby aj plnil niektoré úlohy, ktoré mu poslanci uložia. My môžeme uložiť úlohu pánu prednostovi, samozrejme pánu primátorovi nie, ani vám nie, vy ste naša kolegyňa. Ale v tej časti, kedy ste predstaviteľkou výkonnej moci pani poslankyňa, akokoľvek sa to ťažko prijíma, tak keď to poslanci odhlasujú, tak asi budete musieť aj splniť niektorú domácu úlohu. Ale, aby sme sa vyhli problému zadania tej úlohy, tak ja navrhujem, aby sme prerušili dnešné zasadnutie mestského zastupiteľstva, aby sme dostali priestor na mestskom úrade predložiť svoje návrhy, konkrétne, nebudú hmlisté, nebudú úplne konkrétne. Pripravíme pozmeňujúci návrh, pripravíme ho v písomnej podobe*

a požiadam mestský úrad alebo dokonca uložíme to, ak získa tento návrh dostatočnú podporu aj ako úlohu mestskému úradu, aby rozdistribuoval tento pozmeňujúci návrh každému poslancovi, aby bol v písomnej podobe, aby sa doň každý mohol pozrieť, aby sme sa vyhli akýmkoľvek nedorozumeniam o čom sa vlastne hlasuje a to bude pozmeňujúci návrh o ktorom budeme hlasovať v čase, keď bude pokračovať toto zasadnutie. Čiže, ja vážené kolegyne, vážení kolegovia vám predkladám v zmysle ods. 6.10. nášho rokovacieho poriadku návrh, aby sme prerušili uznesením dnešné zasadnutie mestského zastupiteľstva, aby toto zasadnutie pokračovalo v určenom čase a na určenom mieste a aby sme zároveň mali k dispozícii materiálne, technické a personálne zabezpečenie na vypracovanie a distribúciu pozmeňujúceho návrhu. Keď tento pozmeňujúci návrh bude na svete, bude to materiál o ktorom budeme môcť hlasovať. Z doterajších poznatkov od finančnej komisie viem, že to bude pozmeňujúci návrh smerujúci k tomu, aby mohol byť prijatý rozpočet tohto mesta na úrovni bežných príjmov a bežných výdavkov a tým ukončíme časť provizória a potom je priestor na diskusiu o programových cieľoch, ktoré napospol sa vlastne pohybujú v rovine kapitálových príjmov, resp. kapitálových výdavkov. Tým bežný život mesta pofunguje, ak by takýto rozpočet bol schválený. Ale, aby sme mali vôbec o čom hovoriť, je potrebné ten pozmeňujúci návrh. Preto, teraz predkladám návrhovej komisii, procedurálny návrh na prerušenie tohto zasadnutia a na uloženie v zmysle mnou prednesených úloh mestskému úradu na zabezpečenie podmienok pre vypracovanie tohto pozmeňujúceho návrhu. Krátkou cestou predkladám tento návrh návrhovej komisii. (Príloha č. 12).

Mgr. Mokáňová:

Skôr, než dám slovo pánovi poslancovi Begalovi, ja nemám problém s domácimi úlohami aj keď som učiteľka a skôr ja zadávam domáce úlohy, ale viem si ich aj plniť a veľakrát sedím nad rôznymi úlohami a doma, takže môžeme to nazvať, že robím si domáce úlohy a snažím sa, čo najlepšie, to len tak na dodatok.

Poprosím návrhovú komisiu o prednesenie návrhu na uznesenie.

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol člen návrhovej komisie Mgr. Martin Begala v tomto znení:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ prerušuje

1. zasadnutie (mimoriadne) Mestského zastupiteľstva v Trebišove, konané v pondelok 25. januára 2016; zasadnutie bude pokračovať v pondelok 8. februára 2016 o 9.00 h na Mestskom úrade v Trebišove v Obradnej miestnosti na prízemí,

B/ ukladá

prednostovi Mestského úradu v Trebišove poskytnúť poslancom mestského zastupiteľstva, ktorí o to požiadajú, materiálne, technické a personálne zabezpečenie na vypracovanie a distribúciu písomného pozmeňujúceho návrhu k Programovému rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2016 s výhľadom na roky 2017 – 2018.

T: 29.1.2016

Z: prednosta MsÚ

Mgr. Mokáňová:

Ďakujem, takže dávam hlasovať o predložennom návrhu na uznesenie. Prosím hlasujte.

Hlasovanie:

(hlasovanie č. 13)

za: 15, proti: 3, zdržalo sa: 3, nehlasovalo: 0

- zástupkyňa primátora konštatovala, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **8/2016**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

Mgr. Mokáňová:

Tým sa naše zasadnutie mestského zastupiteľstva prerušuje, bude pokračovať 8. februára podľa schváleného uznesenia. Ďakujem všetkým za účasť na dnešnom zasadnutí a stretneme sa 8. februára.

Mgr. Viera Mokáňová
zástupkyňa primátora

Mgr. Peter Sovák
prednosta

Overovatelia zápisnice:

Marián Danko

Ing. Peter Bobík

Zapisovateľka:

Mária Vašková